

日藏佛教典籍叢刊

華嚴經綱要

校釋

林鳴宇
撰
[日]馬淵昌也

上海辭書出版社

日藏佛教典籍叢刊

華嚴經綱要

校釋

林鳴宇
撰
〔日〕馬淵昌也

上海辭書出版社

圖書在版編目(CIP)數據

華嚴經綱要校釋 / 林鳴宇, (日) 馬淵昌也撰. —
上海: 上海辭書出版社, 2017.9
(日藏佛教典籍叢刊)
ISBN 978-7-5326-5011-8

I. ①華… II. ①林… ②馬… III. ①大乘—佛經②
《華嚴經》—注釋 IV. ①B942.1

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2017)第 231153 號

本書得到國家古籍整理出版專項經費資助

華嚴經綱要校釋

林鳴宇 [日] 馬淵昌也 撰

責任編輯 吳 慧
裝幀設計 楊鍾瑋
題 簽 高橋秀榮

出版發行 上海世紀出版集團
上海辭書出版社(www.cishu.com.cn)
地 址 上海市陝西北路 457 號(200040)
印 刷 上海中華商務聯合印刷有限公司
開 本 850×1168 毫米 1/32
印 張 15.5
字 數 366 000
版 次 2017 年 9 月第 1 版 2017 年 9 月第 1 次印刷
書 號 ISBN 978-7-5326-5011-8 / B·313
定 價 86.00 元

本書如有質量問題,請與承印廠聯繫。T: 021-59226000

大方廣佛華嚴經

大方廣佛華嚴經綱要卷上

大興唐寺上都僧統清涼國師 澄觀述
大覺之化傳矣至於洞幽為慈窮理盡性說
微因果照融有空罄大化之鴻源開諸佛之
秘藏者其唯大方廣佛華嚴經焉然浩汗微
言碎塵剎而莫算撮其玄妙猶稱十萬偈文
四分九會舉其宏綱三十九品分其義類

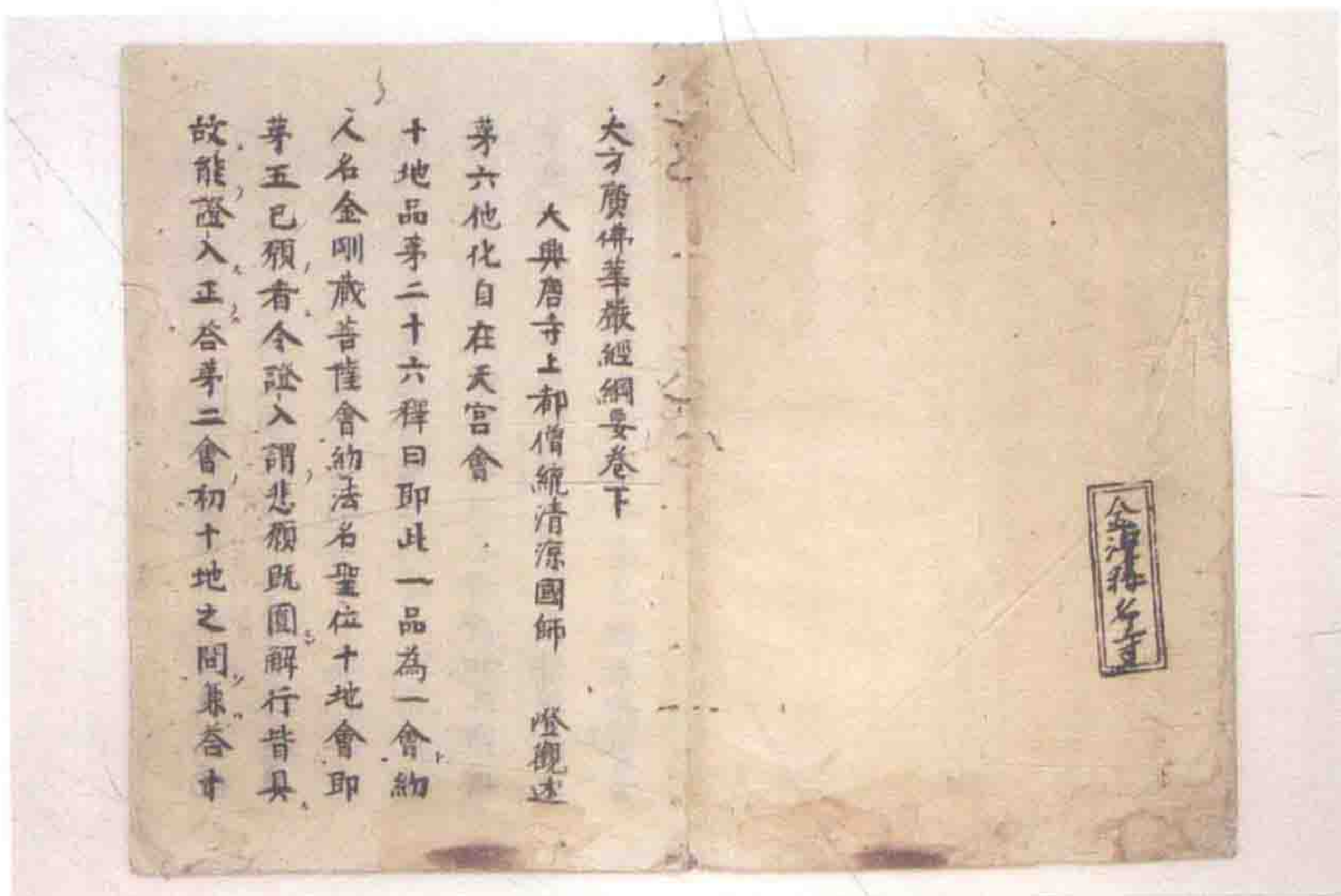
金澤文庫藏《華嚴經綱要》甲本卷上卷首書影

願斯功德同貴除 普令合識證菩提

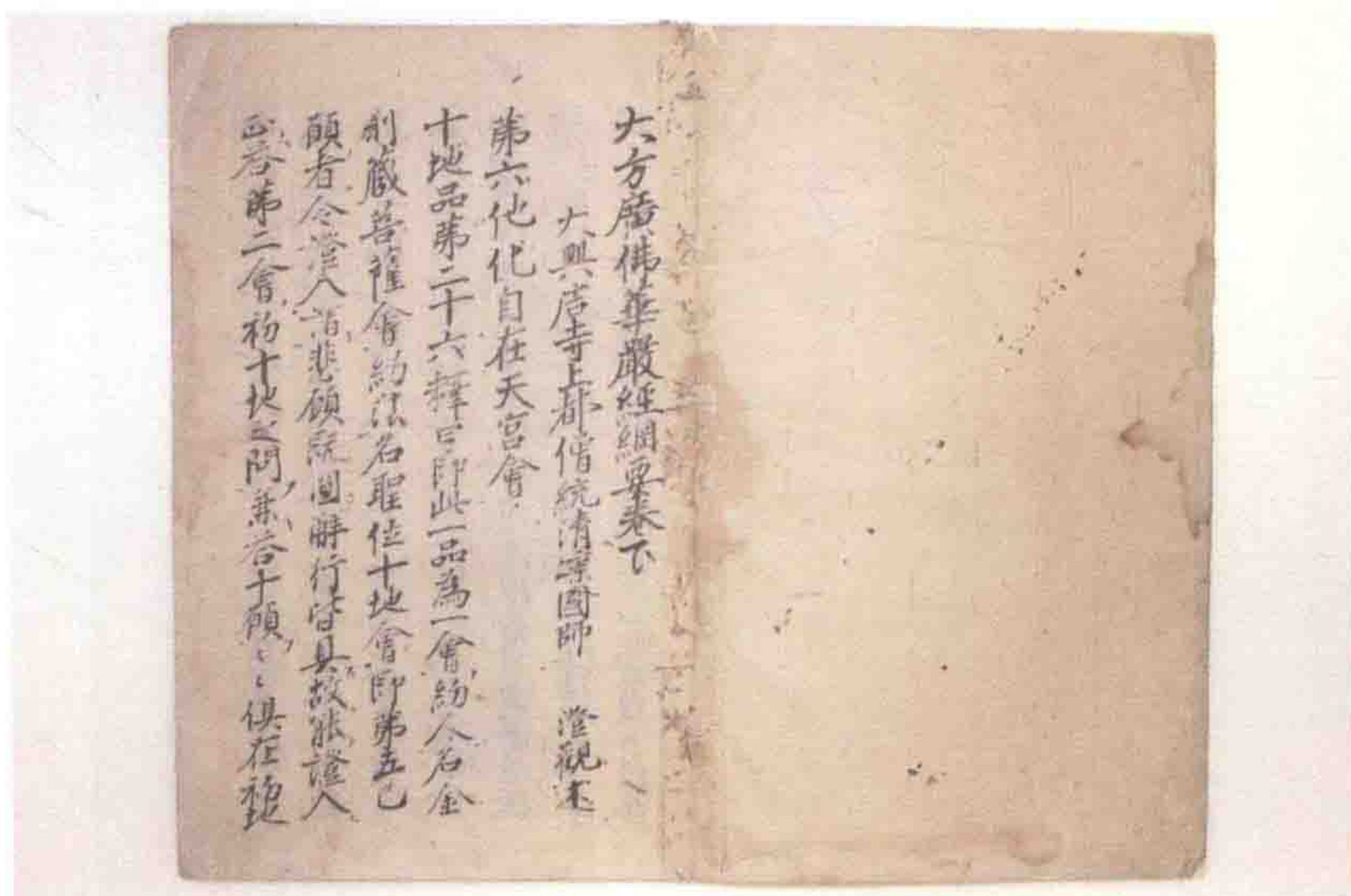
大方廣佛華嚴經綱要卷下

華嚴經九三本晉義熙中揚州南司空寺之所譯
寺本者也唐武后時于闐國之所譯八十卷者也德
宗正元中之所譯四十卷者也順宗師為採玄此經義
照之經於前清涼師為疏以釋于闐正元之經於後又
撮其指要為綱要三卷華嚴之妙止於此矣義熙
正元之經中更五代兵火之厄散亂失其惟于闐
所譯獨得流傳到于今天下誦之曾大人也

金澤文庫藏《華嚴經綱要》甲本卷下卷尾書影



金澤文庫藏《華嚴經網要》甲本卷下卷首書影



金澤文庫藏《華嚴經網要》乙本卷下卷首書影

華嚴清涼國師禮贊文 并叙
 長水法孫 智嚴 述
 吾祖賢首國師開宗判教經第一代義
 絕百家解釋唐則天聖后朝所譯華嚴
 至十九卷大願未終奄然真寂清涼始
 登賢首法席傳習起信等義念學無常
 師遂人詢北禮法倣南求負笈四方橫
 經三學復趨賢首絳紗偶師遷化師之
 門徒雖高甲宗一慧苑慧英等輩續其
 餘業皆不繫先古清涼遽發慨然之歎
 故別製新經疏二十卷 或開為四十卷 隨經演
 義鈔四十卷 或開六十卷 其疏鈔皆不
 違先師之意賢首門生實若星繁白眉
 青眼拔華超群道契緣符心傳口授獨
 清涼一蟾孤朗大宋高僧傳義解科中
 藏師傳末云華嚴一宗付授澄觀 國師諱也
 又師撰隨文手鑑一百卷華嚴綱要三

高山寺舊藏宋版孤本《華嚴清涼國師禮贊文》卷首書影，末行有“華嚴綱要”四字

大方廣佛華嚴經疏卷第三十二 入第十九卷經下半
 清涼山沙門澄觀述 晉水沙門淨源錄疏注經
 十行品第二十一 來意有二一前序此正故二前辨所依份智此辨能依之行故
 次來也二釋名者隨緣順理造修名行數越塵沙寄
 圓辨十仁王名爲十止就三學中定心增故梵網名
 爲長養長道五根故若具梵本應云功德華聚菩薩
 觀十行品則兼能說人今文略耳宗趣可知四釋文
 此品不同前之二會有行德者以行爲主故略無之
 又行德已純熟進趣中收故唯一品義當行中之解
 品有七分 爾時功德林菩薩 功德林入者爲衆上首故表說
 二三昧分 承佛神力 是入 入菩薩善思惟三
 建立故 顯定別名揀因具果故名菩薩巧順事理揀擇無
 昧 礙無心成事名善思惟三加分三初總辨作加因
 緣四初總 入是三昧已 二加緣 十方各過萬
 標加因 佛刹微塵數世界外有萬佛刹微塵數
 諸佛皆号功德林而現其前 三讚有 告
 功德林菩薩言善哉佛子乃能入此善
 思惟三昧 四雙顯加定因緣 善男子此是十
 方各萬佛刹微塵數同名諸佛共加於

高山寺舊藏宋版澄觀《華嚴經疏》卷三十二卷首書影

大元聖德寺重修太廟碑記
師建聖觀字大休信姓夏侯代越州會稽人也年九歲就學於本州寶林寺惟德體真大師為師南越一莽
回明性謙寺九調其地長安四邑論生公四科糾南法界觀大台止觀原藏運源觀就玩不徒言如能
戲珠也華清堂真景一大師達東南山紫遂講庫藏及於常照輝師必著藉戒時性無超等履乃之
依東京大統和尚聯安主寺一歷耳根再問能演說口法界盡在夜至至住常也微金去休隱事觀
照五臺送不遠方里委命搜託開錫大華嚴寺十年于茲山門淨僧聚請發揚日月一乘別教諸何空
易但以斯教賢首頓悟其門後學未通其奧每恨人亡法湮未備全書承襲有人逢蒙見解音
此時不可謂矣又念五地聖人身機傳境心證真如於後得智超世俗心作世間解通賢家
經子史傳道家莊老常言東家詞翰西札梵書堅牢游刃擬著大疏於暇者院新理如設見一金
科嶺特山嶽面如滿月卓立空際仍於露中捧响面門及覺通下峰筆如有神助通以同時具足十玄
科以信能行證四分首尾相應遠近相符發和大明雲空眾星捧月是月也設無遮以慶之就將問
忽無為龍顯現南堂凡瞻北臺轉望耀空明近皎日鎮更舊佳化作龍分鼎而才流通之北其在茲
乎聖蹟新製在雲巖室四眾福濟咸乳叩曰大教理深疏大義廣願知傳制以達重旨遂耳上普增人
傳學智德等刻通疏其鈔四十卷隨天手說一百卷口訓而授又為相國郭公銘慶南康王章公華
越州觀經蓋公蘭在始意白公居易等著十七卷主是皆所以發明華嚴之旨也又為僧錄述大師等
製律論開映三十餘部又蕭七曜陸師對御說法表春八十餘卷國師以主宗廟元戊
寅歲主天寶戊子放出家蕭第五德丁酉歲安成代宗大歷戊申中藏經
大恒理趣寺戶有舊碑有臨鏡照明於心經賜景貞元已卯授清涼國師號順宗禮為師問甲
去觀和尚其碑希有種德崇林花開隨我著摩尼大寶文宗本和幸安樂心印於師闕成已未
三月六日更召五尼二教首座至印法師海岸寺付法入寂九宗聖母為七常門師俗壽一
百二僧臘八十三祇長九尺有四垂中過膝目夜使光畫乃不晦言論清雅動止作則才徒二筆學賈
九流九著述見流傳者搜四百餘卷其遺一食大但前後講五十餘遍無遍大會十有五設出家承子
為人師者三十有八海庫虛寂為首原授學徒是十人數惟東京傳卷至崇寧寺獨得其真餘則虛心
而果肯隨而往教徑三七親色潤澤端坐如山乃之力也其月二十七日恭承遺旨上奉全身於終南
石室
上而語之曰余北印土土樂堂神於東土和華嚴香謹大牙結登及至春華石室時之果無大牙准
二十九箇色若冰霜遂開堆寶香待舍利數千粒明白光潤者若紅蓮火不能變者果而摩之
命聖宮美標碑沈冠凡想像謬妙覺御製真黃專師禮後遷無前今則年代遠遷廢碑之遺
不可考有清涼遠撫永安靖子龍川行吉祥者受
今上皇事之師號得撫永安靖子龍川行吉祥者受
元帝師之戒清涼遠撫永安靖子龍川行吉祥者受
帝師日善哉善哉真美事也出白金一兩以遺之併囑囑西僧徒離大師五路
提領還公各師其成其事既散而按傳載逾求塔址懇土寺史僅見石室因請證摩聖者書清涼疏
三卷敬奉塔中以酬志願繼而回係際會存以石匣來絕者有以舍利米飯者如照輝師於
到兵之後在華嚴寺收得清涼舍利印記於東有達傳制清涼聖劉乃大夫夫人貴氏張大監夫人
威嚴謀直導引之曰王澤應統鳥尊山迴聖歇大國香指指是道長安城送出南關派仗四散兩旁
旁竊是夕宿觀大監莊夫人劉氏大興德養費日道至焦村欲雨不雨黏合二哥千戶夫人求乞氏與
權慙之族信清涼之世感應也塔成命印言經記之白愧認開羅膝大任重不獲姑述梗槩以副盛
也若夫序清涼之世感應也塔成命印言經記之白愧認開羅膝大任重不獲姑述梗槩以副盛
也之碑吳長母庸贊之
至元九年歲次庚申九月日宣賜扶宗弘教大師上谷大法雲寺傳戒長講沙門行吉祥建
宣授陝西五路釋教都提領國師弘教大師弘達
宣授陝西等路釋教都提領本寺住持雄鄉大師釋信滿同建李寺院主信通
宣授品路釋教都提領燕京寶集寺住持壇主達顯明善解都僧判崇慈僧判復與
宣授京北路都僧判通濟大師幸道收舍利主無憂居士吳清
宣授京北路都僧判明發邊大師大牙前感平照承住天祐
宣授京北路僧尼都提領大師明湛提照正元
僧徒所署司提舉忠達聖普明口善文馬德閣譯使唐文慶和印張英
宣授扶宗弘教大師傳法門人講經次門了也了悟小師提照善明推攝運安
提照祖至海保海進海遠海悟提照海環海受海回海聚
侍音海初海作海祐海祥海真海進海榮海信提控劉澤
上座海智海志海德助緣尼攝聖善歡衍坐智善智考攝智海台
西京路都僧錄普應寺住持地悟大師人吉祥

序

涉巨川者必渡之舟楫騁
廣陸者應馳之車騎習華
嚴者當識華嚴經綱要或
言不遇指南何從正轍此

之謂也以大海量墨須彌
聚筆述身上法門超然燕
霞誠佛可說大經至典也
綱要三卷上都僧統清涼
國師逾古稀歲為諸賢宰

官可撰總括大經九會三
十九品卷舒一品中一門
一門中一法一法才一義
一義中一句乃鑽仰華藏
心境之樞鑰然綱要一書

湮於殘唐澆季南宋紹興
年雖浦城章氏重刊復而
失傳明末德清亦有網焉
彼非此也明珠主望焉客
魚目燕石擬之日本金澤

文庫獨有清涼真傳綱要
傳抄存在今破磐採璧探
淵索珠雖淺末不敏仍依
群籍勘校補闕敢折片言
而為解注重刻謄梓以貽

來哲惟冀遠傳歆報鴻恩
省

丁酉殘暑樂清林鳴宇

謹序

瑞安硯下孫國安書



序

涉巨川者，必渡之舟楫；騁廣陸者，應馳之車騎。習《華嚴》者，當識《華嚴經綱要》。或言不遇指南，何從正轍；此之謂也。以大海量墨，須彌聚筆，述無上法門，超然燕處，誠佛所說《大經》至典也。《綱要》三卷，上都僧統清涼國師，逾古稀歲，爲諸賢宰官所撰。總括大經九會三十九品，卷舒一品中一門，一門中一法，一法中一義，一義中一句，乃鑽仰華藏心境之樞鑰。然《綱要》一書湮於殘唐澆季，南宋紹興年，雖浦城章氏重刊，復而失傳。明末德清亦有《綱要》，彼非此也！明珠主璧，焉容魚目燕石擬之。日本金澤文庫獨有清涼真傳《綱要》傳抄存世。今破磐採璧，探淵索珠，雖淺末不敏，仍依群籍勘校補闕，敢折片言而爲解注。重刻諸梓，以貽來哲，惟冀遠傳，欲報鴻恩。

時丁酉殘暑樂清林鳴宇 謹序

解題

馬淵昌也

林 鳴宇

日本神奈川縣立金澤文庫「稱名寺聖教」現存兩部署名清涼澄觀（七三八—八三九）著、題名《華嚴經綱要》（以下略稱《綱要》）的抄本資料。收錄此兩部資料以及其他近一萬七千餘種文獻的「稱名寺聖教」，於二〇一六年八月被日本政府指定為國寶級文物。

這兩部《綱要》的抄本資料，雖是各自存在不同程度缺損的殘本，然而通過本書對兩者進行的合校，《綱要》的完本終能重現於世。

澄觀的這部《綱要》，歷來秘藏於「稱名寺聖教」，罕為人知。一九三四年，龍谷大學龜川教信教授於其論文《關於金澤文庫華嚴逸書》（《龍谷學報》三〇九號）首先介紹了《綱要》的存在。一九四二年，龍谷大學高峰了州教授在撰作《華嚴思想史》（百花苑）時，曾引《綱要》作為參考資料，論述澄觀的佛教思想。一九七一年，金澤文庫研究員納富常天

（一九八一年任金澤文庫館長）於《金澤文庫研究紀要》第八號，刊登題為《稱名寺所藏金澤文庫保管稀覯本華嚴小部集文本并解題》論文，其中首次對《綱要》抄本作初步的文獻整理。一九八二年，納富前文中對於《綱要》的文獻解題部分被其收錄於自著《金澤文庫資料研究》（法藏館）中。

筆者（馬淵）於駒澤大學撰寫以澄觀為研究對象的碩士論文之時，曾細閱《綱要》。管見以為，《綱要》當屬澄觀晚年集大成之作，其內容包攝《華嚴經疏》、《華嚴經隨疏演義鈔》、《華嚴經行願品疏》等澄觀壯年所著各類《華嚴經》疏注之成果，更加入新的要素，乃運用新的措辭，以簡練的筆調，將澄觀舊時所著各類《華嚴經》疏注巨冊，以總論（玄談）與總結各品的手法，再度整合而成。換言之，《綱要》一書，更加直接地、概括地體現了澄觀華嚴思想的精要所在。

龟川、高峰、納富三位先賢對於《綱要》的研究成果，如昭昭日月，普照後昆。本文不復贅言，僅作以下幾點補充。

一、《綱要》之著作時期

《綱要》著作於何時，至少可以通過卷上澄觀的序文，大致推斷一二。

疇昔，相國齊公抗、相國鄭公餘慶、故相國高公郢，真我宗之外護。燮贊之暇，各致疏謂余曰：「斯教既文博理邃，我曹耻綆短汲深。望於大文，示乎綱要。」山僧不敏，請事斯語。因錄就三卷，冀領文者，繫之心表耳。

由此文可知，澄觀在接受三位宰相級別的朝廷大員之書面懇請之後，方著成此三卷《綱要》。

繼而細檢三位相國經歷，又可知其并非同時拜相，而有先後之分。

齊抗（七四〇—八〇四）

任相時期：貞元十六年（八〇〇）—貞元十九年（八〇三）

案：《舊唐書·齊抗傳》：「代鄭餘慶爲中書侍郎，同中書門下平章事。」

《舊唐書·德宗本紀》：「貞元十九年秋七月己未，中書侍郎平章事齊抗爲太子賓客，病免也。」